

Rezumatul activității și al rezultatelor obținute în perioada 15.09.2025-31.12.2025

Cifra proiectului 25.80013.0807.42ROMD

Denumirea proiectului Cartografierea formulelor de salut în Moldova istorică

În perioada 15.09.2025-31.12.2025, au fost realizate două activități în cadrul etapei I a proiectului: *Colectarea datelor: construirea unui corpus de formule de salut (perioadă de pretestare)*.

Prima activitate „Stabilirea cadrului conceptual al proiectului de cercetare. Documentarea formulelor de salut din literatura de specialitate și din corpusul CoRoLa”, care a constat în selectarea formulelor de salut din corpusul de referință pentru limba română (s-au identificat peste 50 de ocurențe utilizate de respondenți de diferite vârste, categorii socio-profesionale etc.) și determinarea caracterului complex și bogat al repertoriului formulelor de salut românești, s-a soldat cu următoarele rezultate:

- fișe bibliografice (cca 60 de surse);
- corpus de formule de salut (cca 50 de ocurențe);
- o hartă conceptuală pentru repertoriul formulelor de salut.

Studiile de referință analizează salutul din diverse perspective lingvistică, antropologică, etnologică, psihosociolingvistică etc. S-a putut observa că salutul nu reprezintă doar un comportament comunicațional, gestual sau verbal (ori și gestual și verbal) cu o semnificație cunoscută unui micro sau macrogrup social, dar „dă un semn de atenție, de respect, de politețe unei persoane sau unui grup.” (M. Pietreanu). Mai mult de atât, „nimeni nu spune ceva fără să se orienteze după cel căruia i se adresează. Atât cel care salută cât și cel care răspunde la salut trebuie să se adapteze la situația socială dată pentru a avea un comportament lingvistic adecvat” (T. Herseni).

Activitatea a doua „Elaborarea și pretestarea instrumentului de cercetare. Colectarea datelor (perioadă de pretestare)” a fost orientată, preponderent, pe ateliere de lucru, în care s-a întrunit echipa proiectului (s-au organizat ateliere de lucru, atât la Iași, România, cât și la Bălți, Republica Moldova) și s-a precizat metodologia de elaborare a chestionarului; s-a elaborat chestionarul sociolingvistic, s-a testat aplicarea chestionarului în cadrul echipei de proiect.

În elaborarea chestionarului, s-a ținut cont de existențele privind elaborarea și aplicarea chestionarelor (date socio-demografice: vârstă, gen, categorie socio-profesională), clasificările din literatura de specialitate a formulelor de salut, de studiile sociolingvistice anterioare etc. Lucrările lui Francois de Singly, Alain Blanchet, Anne Gotman, Jean-Claude Kaufmann, *Ancheta și metodele ei: chestionarul, interviul de producere a datelor, interviul comprehensiv*, Iași, Editura Polirom, 1998; Traian Rotariu, Petru Iluț, *Ancheta sociologică și sondajul de opinie. teorie și practică*, Iași, Editura Polirom, 1997; Dănuș-Vasile Jemna, *Sondajul de opinie*, ed. a III-a, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2023, ne-au permis să depășim dificultățile în aplicarea chestionarului, precum și să elaborăm instrucțiuni privind organizarea și desfășurarea chestionarului sociolingvistic. Ca rezultat al acestor cercetări, discuții, s-a obținut un chestionar sociolingvistic.

Diseminarea rezultatelor s-a realizat prin participarea la trei conferințe științifice.

Summary of the activity and results obtained in the project in period 15.09.2025-31.12.2025

Project number 25.80013.0807.42ROMD

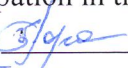
Project name Mapping greeting formulae in historical Moldova

During the period 15.09.2025-31.12.2025, two activities were carried out within the first stage of the project: Data collection: building a corpus of greeting formulas (pre-testing period). The first activity „Establishing the conceptual framework of the research project. Documenting greeting formulas from the specialized literature and from the CoRoLa corpus”, which consisted of selecting greeting formulas from the reference corpus for the Romanian language (over 50 occurrences used by respondents of different ages, socio-professional categories, etc. were identified) and determining the complex and rich nature of the repertoire of Romanian greeting formulas, resulted in the following results:

- bibliographic records (about 60 sources);
- corpus of greeting formulas (about 50 occurrences);
- a conceptual map for the repertoire of greeting formulas.

Reference studies analyze greetings from various linguistic, anthropological, ethnological, psychosociolinguistic, etc. perspectives. It has been observed that greetings do not only represent a communicative, gestural or verbal behavior (or both gestural and verbal) with a known meaning to a social micro or macro group, but „give a sign of attention, respect, politeness to a person or a group.” (M. Pietreanu). Moreover, „no one says something without orienting themselves according to the person they are addressing. Both the one who greets and the one who responds to the greeting must adapt to the given social situation in order to have an appropriate linguistic behavior” (T. Herseni).

The second activity „Development and pre-testing of the research instrument. Data collection (pre-testing period)” was mainly focused on workshops, in which the project team met (workshops were organized both in Iași, Romania, and in Bălți, Republic of Moldova) and the methodology for developing the questionnaire was specified; the sociolinguistic questionnaire was developed, the application of the questionnaire was tested within the project team. In developing the questionnaire, the requirements regarding the development and application of questionnaires (socio-demographic data: age, gender, socio-professional category), the classifications in the specialized literature of greeting formulas, previous sociolinguistic studies, etc. were taken into account. The works of Francois de Singly, Alain Blanchet, Anne Gotman, Jean-Claude Kaufmann, *Survey and its methods: the questionnaire, the data production interview, the comprehensive interview*, Iași, Polirom Publishing House, 1998; Traian Rotariu, Petru Iluț, *Sociological survey and opinion poll. Theory and practice*, Iași, Polirom Publishing House, 1997; Dănuș-Vasile Jemna, *Opinion poll*, 3rd ed., Iași, Publishing House of the „Alexandru Ioan Cuza” University of Iași, 2023, allowed us to overcome the difficulties in applying the questionnaire, as well as to develop instructions regarding the organization and conduct of the sociolinguistic questionnaire. As a result of these researches and discussions, a sociolinguistic questionnaire was obtained. The dissemination of the results was achieved through participation in three scientific conferences.

Conducătorul de proiect  / Viorica POPA, dr., conf. univ.

Data: 02.12.2025

LȘ

